

Document: EB 2007/90/R.25  
Agenda: 12(b)(i)  
Date: 17 April 2007  
Distribution: Public  
Original: English

**A**



## تقرير عن حافطة استثمارات الصندوق لشهرين الأولين من عام 2007

المجلس التنفيذي - الدورة التسعون  
روما، 17-18 أبريل/نيسان 2007



## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للعلم.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

### **Munehiko Joya**

أمين خزانة

هاتف: +39 06 5459 2251

بريد إلكتروني: [m.joya@ifad.org](mailto:m.joya@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

### **Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

هاتف: +39 06 5459 2374

بريد إلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)



## تقرير عن حافطة استثمارات الصندوق للشهرين الأولين من عام 2007

### أولاً - مقدمة

1- يغطي هذا التقرير عن حافطة استثمارات الصندوق للشهرين الأولين من عام 2007، ويتألف من أربعة أقسام: توزيع الأصول، إيرادات الاستثمار، معدل العائد ومقارنة الأداء، ومستوى السيولة. ولما كانت البيانات النهائية المتعلقة بشهر مارس/آذار 2007 لن تتاح سوى بعد الانتهاء من إعداد هذا التقرير، فإن المعلومات عن كامل الربع الأول من عام 2007، والتي تغطي خصائص الأداء، تشكيلة العملات، وقياس المخاطر ستعرض في ملحق بالتقرير عن الربع الثاني من 2007.

### ثانياً - توزيع الأصول

- 2- يوضح الجدول (1) الحركات المؤثرة على فئات الأصول الرئيسية لحافطة الاستثمارات خلال الشهرين الأولين من عام 2007، ويقارن توزيع أصول الحافطة مع توزيع سياسة الاستثمار.
- 3- كان هناك صافي تدفق خارجي، خلال الفترة، بما يعادل نحو 44 700 000 دولار أمريكي من حافطة الأصول النقدية قصيرة الأجل المدارة داخليا، تمثل الإنفاق على القروض والمنح والنفقات الإدارية صافي بعد المقبوضات النقدية والمقبوضات من مساهمات الدول الأعضاء.
- 4- علاوة على ذلك، حول ما يعادل 1 458 000 دولار أمريكي، تمثل مدفوعات القسائم، من الحافطة المحتفظ بها حتى موعد الاستحقاق إلى حافطة الأصول النقدية قصيرة الأجل، إذ أن العائدات من مدفوعات القسائم لا يعاد استثمارها في الحافطة المحتفظ بها حتى موعد الاستحقاق.
- 5- كذلك عكست التغيرات في نسب توزيع الأصول في الحافطة صافي إيرادات استثمار إيجابي بما يعادل 18 518 000 دولار أمريكي، وحركات إيجابية في أسعار الصرف الأجنبية بما يعادل 1 117 000 دولار أمريكي نتيجة انخفاض قيمة الدولار الأمريكي مقابل العملات الرئيسية.

الجدول 1  
حركات النقدية والاستثمارات بحسب الحافطة،  
في الشهرين الأولين من عام 2007  
(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	السندات المرتبطة بمعدل التضخم	الحافطة المتنوعة ذات العائدة الثابتة	السندات الحكومية	الاستثمارات المحتفظ بها حتى موعد الاستحقاق	الاستثمارات قصيرة التكتيكية قصيرة الأجل (ب)	الأصول النقدية قصيرة الأجل <sup>(أ)</sup>	الرصيد في أول المدة (31 ديسمبر/كانون الأول 2006)
2 358						89 574	صافي إيرادات/ خسائر الاستثمار
602	336 581	100 540	956 055	413 501	462 351	861	تحويلات ناجمة عن التوزيع
18 518	3 013	1 221	6 983	2 494	3 946	3 108	تحويلات ناجمة عن المصروفات
-	(1 469)	(174)	-	(1 458)	(7)	(582)	صافي التدفقات الأخرى <sup>(ج)</sup>
-	144	46	330	30	32	(44 700)	تحركات أسعار الصرف
(44 699)	(1)	1	1	-	-	70	الرصيد في ختام المدة
1 117	(315)	(4)	922	306	70	138	(28 فبراير/شباط 2007)
2 333						48 399	التوزيع الفعلي للأصول
538	337 953	101 630	964 291	414 873	466 392	2.1%	التوزيع في سياسة الاستثمار
%100.0	%14.5	%4.3	%41.3	%17.8	%20.0	5.5%	الفرق في توزيع الأصول
%100.0	%20.0	%25.5	%49.0	-	-	3.4%	
-	(%5.5)	(%21.2)	(%7.7)	%17.8	%20.0	(%3.4)	

(أ) النقدية والودائع لأجل المودعة لدى المصارف، والجاهزة للصرف منها على القروض والمنح والنفقات الإدارية.

(ب) السندات قصيرة الأجل (الودائع لأجل والأوراق التجارية) التي تستحق في يوليو/تموز 2007.

(ج) مصروفات للقروض والمنح والنفقات الإدارية، صافية من المقبوضات النقدية والمقبوضات من مساهمات الدول الأعضاء.

6- موعد استحقاق الاستثمارات التكنيكية قصيرة الأجل هو يوليو/تموز 2007 وسيعاد استثمارها على أفضل وجه مجز تبعاً لظروف السوق السائدة.

### ثالثاً – إيرادات الاستثمار

7- حققت أسواق الاستثمارات ذات الفائدة الثابتة بدايةً طيبة مقارنة مع أدائها في السنة الماضية. وأبقت البنوك المركزية الكبرى على أسعار الفائدة بدون تغيير، في حين ظل التضخم هو الشاغل الأول، مما أسفر عن أداء قوي في فبراير/شباط للسندات المرتبطة بمعدل التضخم. كذلك شهدت أسواق السندات الحكومية أداءً مواتياً عكس طلب المستثمرين القوي على الاستثمارات الممتازة والمأمونة. وبالنسبة لمنتجات الائتمان، كان أداء السندات التجارية طيباً مع مؤشرات مواتية بشأن الاستثمار، الإنتاج وتجارة التجزئة. في أسواق العملات، واصل الدولار الأمريكي انخفاضه مقابل اليورو (- 0.22 في المائة)، والجنيه الإسترليني (- 0.25 في المائة)، والين الياباني (- 0.43 في المائة).

8- ويعطي الجدول (2) تفاصيل عن صافي إيرادات الاستثمار للشهرين الأولين من عام 2007 بحسب الحافظة. وبلغ صافي إيرادات الاستثمار العامة خلال الفترة ما يعادل 18 518 000 دولار أمريكي، ساهمت فيها جميع الحوافظ بصورة إيجابية.

#### الجدول 2

#### صافي إيرادات الاستثمار بحسب الحافظة لشهرين الأولين من عام 2007 (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	السندات المرتبطة بمعدل التضخم	الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة	السندات الحكومية	الاستثمارات المحتفظ بها حتى موعد الاستحقاق	الاستثمارات التكنيكية قصيرة الأجل	حافضة نقدية قصيرة الأجل	
13 989	1 726	781	6 410	2 718	1 791	563	الفائدة المتأتبة من الاستثمارات ذات الفائدة الثابتة والحسابات المصرفية
(2 261)	(524)	(203)	(3 918)	-	2 187	197	المكاسب/(الخسائر) الرأسمالية المتحققة
7 488	1 953	690	4 822	-	-	23	المكاسب الرأسمالية غير المتحققة
(194)	-	-	-	(194)	-	-	الاستهلاك/الزيادة <sup>(أ)</sup>
89	-	-	-	-	-	89	الإيرادات من إقراض السندات
<b>19 111</b>	<b>3 155</b>	<b>1 268</b>	<b>7 314</b>	<b>2 524</b>	<b>3 978</b>	<b>872</b>	<b>المجموع الفرعي: إجمالي إيرادات الاستثمار</b>
(410)	(115)	(37)	(258)	-	-	-	أتعاب مدراء الاستثمار
(49)	(7)	(4)	(15)	(5)	(4)	(14)	رسوم الإيداع
(137)	(20)	(6)	(58)	(25)	(28)	-	رسوم المشورة المالية وغيرها من رسوم إدارة الاستثمار
3	-	-	-	-	-	3	استرداد الضرائب
<b>18 518</b>	<b>3 013</b>	<b>1 221</b>	<b>6 983</b>	<b>2 494</b>	<b>3 946</b>	<b>861</b>	<b>صافي إيرادات الاستثمار</b>

(أ) يمثل مبلغ الاستهلاك لفترة ما جزءاً من الفرق بين السعر المدفوع للشراء وقيمة العائد النهائي للاستثمارات المحتفظ بها حتى موعد الاستحقاق وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية.

### رابعاً – معدل العائد ومقارنة الأداء

9- يقاس الأداء بمؤشرات معيارية مستقلة محددة مسبقاً تبين العائد المرتقب من خلال إدارة سلبية لقطاعات معينة في السوق. والمؤشرات المستخدمة هي جيه.بي.مورغان (J.P. Morgan) للسندات الحكومية، ودليل

ليمان برورز للولايات المتحدة (Lehman Brothers United States) للسندات المتنوعة ذات الفائدة الثابتة ودليل باركلي (Barclay) للسندات المرتبطة بمعدل التضخم.

10- يقارن الجدول 3 بين صافي العائد الفعلي عن الحافظة الإجمالية وإجمالي العائد المعياري. وبلغ عائد الحافظة 0.80 في المائة خلال الشهرين الأولين من عام 2007، صافي من نفقات الاستثمار وباستثناء تأثير تحركات أسعار الصرف. ويمثل هذا أداء إيجابيا للغاية مقابل ذات فترة الشهرين من عام 2006، عندما كان عائد إجمالي الحافظة 0.29 في المائة.

الجدول 3

أداء حافظة استثمارات الصندوق مقارنة مع الرقم المعياري،

للتشرين الأولين من عام 2007

(نسبة مئوية بالعملة المحلية)

الحافظة	معدل العائد	
	للحافظة	معيارى
معدل العائد الإجمالي للحافظة <sup>(1)</sup>	0.82	0.83
ناقصا النفقات	(0.02)	(0.02)
صافي العائد لإجمالي الحافظة <sup>(1)</sup>	0.80	0.81

(أ) يستند الرقم المعياري الإجمالي إلى الأوزان الفعلية للحافظة في نهاية كل شهر خلال الفترة.

## خامسا – مستوى السيولة

11- تستلزم سياسة السيولة في الصندوق، التي أقرها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2006، أن تبقى سيولة الصندوق ("أصول عالية السيولة") لفترة التجديد السابع للموارد، فوق مستوى 437 مليون دولار أمريكي.

12- وبلغت الأصول عالية السيولة في حافظة استثمارات الصندوق في 28 فبراير/شباط 2007 مقدار 1 479 مليون دولار أمريكي، مما يتجاوز كثيرا الحد الأدنى لمتطلبات السيولة (انظر الجدول 4). وهذا المستوى هو مستوى تكتيكي جزئيا وينتظر أن ينزل إلى 1 000 مليون دولار أمريكي، إذ أن الاستثمارات التكتيكية قصيرة الأجل وقدرها زهاء 466 مليون دولار أمريكي ستبلغ موعد الاستحقاق ويعاد استثمارها بصورة استراتيجية بقدر أكبر بحلول يوليو/تموز 2007.

الجدول 4

مستوى السيولة في حافظة استثمارات الصندوق،

في 28 فبراير/شباط 2007

(بملايين الدولارات الأمريكية)

نسبة مئوية	فعلية	
63%	1 479	الأصول عالية السيولة
22%	515	الأوراق المالية قصيرة الأجل
41%	964	السندات الحكومية
19%	440	الأصول بسيولة مقبولة
19%	440	السندات غير الحكومية
18%	415	أصول سائلة جزئيا
18%	415	استثمارات حتى موعد الاستحقاق
100%	2 335	مجموع الحافظة